

ОСНОВНЫЕ ОБЩЕЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ВЗГЛЯДЫ ДЖ. Р. ФЕРСА*

Аннотация: Данная статья посвящена рассмотрению идей лингвистической теории выдающегося британского языковеда Дж. Р. Ферса, деятельность которого относится к середине XX века. Он также считается основателем Лондонской лингвистической школы, одного из направлений структурной лингвистики. Большое внимание в статье уделяется проблеме становления концепции Дж. Р. Ферса, его связи с идеями Г. Суита и Б. Малиновского и объяснению основных положений его теории.

Ключевые слова: семантическая теория, язык, значение, речь, языкознание.

Джон Руперт Ферс (John Rupert Firth 17.06.1890 – 14.12.1960) – английский лингвист, специалист по общему языкознанию и фонологии, структурной лингвистике, функциональной стилистике, индологии, а также основоположник Лондонской лингвистической школы.

Он получил высшее образование и степень магистра искусств в университете г. Лидса, с 1928 года преподавал в отделе фонетики Лондонского университета, возглавлявшемся тогда Д. Джоунзом. К этому же времени относится его сотрудничество с известным антропологом Б. Малиновским.

Основные положения теории Ферса содержатся в его ранней работе «Речь» [10, 79], поэтому начало формирования его лингвистической концепции принято датировать 30-ми годами XX века.

Ферса и его последователей обычно относят к английской фонетической школе – направлению, восходящему к Г. Суиту и позже возглавленному Д. Джоунзом. Обе школы объединяют глубокие органические связи, преемственность традиций, интерес к изучению живых языков. Однако такой взгляд Л.Г. Лузина [4, 60] считает необоснованным, так как круг интересов этих школ, по ее мнению, отличается: история языка, диалектология находят в трудах Ферса небольшое выражение. Более того, в английской фонетической школе фонетике отводилось центральное место, а для «лондонцев» фонетика – это основа фонологических исследований, которые в свою очередь служат базисом для описания фактов лексики и грамматики. Задачи в области фонетики для Ферса заключались в пересмотре и переоценке фонетических взглядов с позиций семантической теории.

Лондонская лингвистическая школа оформилась как самостоятельное направление в ходе творческой переоценки имеющегося лингвистического наследия. Материалом лингвистического описания были в основном малоизученные языки. Среди основных работ Дж. Р. Ферса необходимо назвать следующие: “Speech” (1930), “Papers in Linguistics” (1934-1951), “Studies in Linguistic Analysis” (1957), “Selected Papers of J.R. Firth” (1952-1959).

Что касается специфики языкознания Великобритании, то его развитие, как отмечает А.А. Зарайский [3, 68], было тесно связано с политической и экономической обстановкой в этой стране. Усиленный рост британских колоний явился причиной всестороннего изучения общественных отношений, культуры, быта народов, населявших колониальные страны Азии и Африки. При этом понимание жизни этих народов было бы невозможным без тщательного изучения национальных языков. Таким образом, под влиянием внелингвистических факторов формируется фактически этнолин-

* © Гаврилова Ю.В.

гвистический подход. Язык при этом предлагалось изучать в конкретных ситуациях общения. Идея ситуации ярко проявилась у Бронислава Малиновского в его теории значения [11].

Малиновский – ведущая фигура в британском языкознании. Он уделял огромное внимание языкознанию в этнолингвистических исследованиях, гарантировал изучению значения центральное место в науке о языке. При этом наиболее важной стороной теории Малиновского является его интерес к функционированию языка. С точки зрения Малиновского, функционализм не противоречит историческому подходу к анализу языка и является его дополнением. Функциональный метод Малиновского включает в себя элемент времени: изучение значения начинается с наблюдений за детской речью, потом – за развитием языкового выражения в рамках контекста культуры.

Основное понятие семантической концепции Б. Малиновского – контекст ситуации. Пытаясь правильно перевести на английский язык предложения жителей Тробрианских островов (восточнее Новой Гвинеи), он обнаружил, что для этого необходимо знать их функцию в том окружении, в котором они произносятся. Т.е. объектом изучения в лингвистике должен быть живой, воспринимаемый на слух язык. Для понимания значений необходимо изучать этот язык только в ситуациях его употребления.

Малиновский предлагает сделать основным объектом исследования речь, речевое поведение человека, т.к. речь служит приспособлению человека к среде и культуре. Речь – это языковая функция. Адекватное восприятие речи возможно в контексте реальной ситуации.

Язык понимается как аспект культуры, одна из важнейших форм человеческого поведения. Он является средством социальной деятельности. В семантической теории Малиновского постоянно присутствует проблема перевода. Так называемое «переводное» значение устанавливается при помощи построчного, дословного перевода, при этом каждое выражение переводится при помощи английского эквивалента, а также свободного перевода. Далее необходимо сравнить дословный и свободный перевод, что приводит к подробному комментарию и контекстуальной характеристике значения [3, 69].

А.А. Зарайский отмечает: «Малиновский настаивал на том, что основные положения его теории имеют отношение к современным языкам. Среди них следующие: 1) язык – способ деятельности в обществе; 2) высказывания производятся и понимаются в рамках контекста ситуации, т.е. того, что характерно для личного, культурного, исторического и физического окружения, где произносится и воспринимается высказывание; 3) значение понимается как многосторонний и функциональный набор отношений между словами в предложении и контекстом их употребления; 4) значения слов и предложений являются частью культуры речевого сообщества и зависят от нее; 5) изначально значимой единицей является не слово, а предложение» [3, 70].

Таким образом, Малиновский занимает позицию, согласно которой значение высказывания определяется контекстом ситуации. Твердое убеждение Малиновского в том, что изучение языка необходимо для понимания того, как мы живем, разделялось и Дж. Р. Ферсом, во многом испытавшим влияние Малиновского. Однако Ферсу удалось развить семантическую концепцию Малиновского, придав своеобразие британскому языкознанию. Определение значения, по мнению Ферса, возможно лишь при учете лингвистических и экстралингвистических факторов.

Среди основных причин, приведших Ферса к созданию общелингвистической теории, наиболее важными, как отмечает А.А. Зарайский [3, 71], являются: теория

языка в обществе и контекстуальный анализ значения, разработанные Малиновским. Будучи специалистом по общему языкознанию, Ферс, как и Малиновский, был убежден в том, что теория языка и языкознания должны быть в той же мере применимы для любого языка – живого или мертвого, для любых народов, имеющих традицию длительного развития или неизвестных и неразвитых в культурном отношении народов, для любого употребления языка. Т.е. изучение языка сводится к изучению живой звучащей речи, а центральным аспектом изучения значения является изучение речевого значения.

Итак, язык – значимая целенаправленная деятельность, поэтому лингвистика должна заниматься изучением значения в языке во всем многообразии его проявлений и описывать все эти аспекты значения в строгой системе надлежащих терминов. Ферс подчеркивал, что «общее языкознание со всеми своими вспомогательными техническими приемами направлено, в конечном счете, на раскрытие значения во всем его многообразии в языке вообще и в языках, в частности» [9, 11]. «С помощью языкознания, – пишет он, – мы надеемся достичь системного изложения фактов и особенно сформулировать утверждения, касающиеся значения» [9, 181]. При этом, как считает Ферс, все разнообразные отрасли и методы лингвистики направлены на то, чтобы помочь в установлении значения.

Значение рассматривается как сложное лингвистическое явление, требующее всестороннего лингвистического исследования на всех уровнях языковой структуры. Значение какой-либо формы можно раскрыть лишь на основе анализа ее фактического употребления, лишь постольку, поскольку, оно проявляется в речи, через исследование ее речевых манифестаций (проявлений). Вместе с тем, как и при формальном анализе, так и при исследовании значения необходимо абстрагироваться от конкретных манифестаций, конкретных языковых проявлений и пользоваться соответствующими научными моделями.

В значении Ферс выделял целый ряд компонентов-функций: 1) фонетическая функция (т.е. функция звука); 2) лексическая функция; 3) морфологическая функция; 4) синтаксическая функция (интонация); 5) семантическая функция. Вводя такие виды значения, как «фонетическое», «грамматическое», «лексическое», Ферс полагает, что общее значение формы можно определить как их взаимодействующую совокупность. «В настоящее время, – пишет Ферс, – мы уже привыкли к разделению значения и функции. Термин «значение», таким образом, мы употребляем по отношению к целому комплексу функций, которыми может обладать языковая форма» [8, 97].

Ферс разрабатывает целую систему приемов анализа значения, где технические процедуры связаны между собой. С помощью этих приемов изучаются элементы значения, которые, в свою очередь, образуют структуру значения.

В анализе значения важнейшую роль играет контекстуализация, т.е. прием установления контекста, в котором выступают единицы языка. Отсюда контекстуальное значение – это отношение любой языковой формы к контексту. Функции языковых форм рассматриваются как единицы измерения одной из подсистем языка.

Ферс стремился соотнести лингвистические модели с моделями социального и культурного характера, что позволяет проанализировать значение с точки зрения социальных ситуаций и культурных особенностей разных народов, в некоторых видах работы с текстами и в учете культурно-социального контекста, в котором осуществляется речевая деятельность.

Язык рассматривался как символическая система, Ферс показывал отличие характера языка, иной объем значений слов в языке народа иной цивилизации, по сравнению с английским языком. Это объяснялось тем, что язык по своей основной функ-

ции – один из видов реакции на окружающий мир, способ моделирования мира.

Смысл термина «значение» в работах Ферса «Speech» [10], «Papers in Linguistics» [7] имеет четко выраженный структурно-функциональный характер. Значение какого-либо элемента – не его содержание, а функция его формы.

Структурно-функциональный анализ приобрел в лингвистике особую важность потому, что он позволяет дать представление о механизме действия языка, что особенно важно для пользования языком как средством общения.

Ферс наряду с традиционными лексическими и грамматическими значениями выделял фонетическое значение [2, 21] и понимал его очень широко, как совокупность функций фонетической формы, выполняемых в пределах единиц других уровней. Дж. Р. Ферс подчеркивал наличие звукового символизма в языке, т. е. определенных связей, существующих между использованием звуков и чувств, возникающих при их употреблении. Именно этот аспект именуется современными лингвистами термином «фонетическое значение» [2, 21].

Дж. Ферсу принадлежит разработка понятия контекста ситуации, представленное в работе «Papers in Linguistics» [7], которое должно учитывать: 1) релевантные признаки участников речевого акта (во внимание принимаются речевые и неречевые действия этих участников), 2) релевантные предметы и 3) последствия речевого акта.

На лексическом уровне контекстуализация той или иной формы проводится путем установления ее типичного и постоянного окружения. Значение на лексическом уровне может быть раскрыто лишь при помощи контекстуализации, которая называется коллокацией. Как считает Е.Л. Агибалова [1, 39], такая мысль справедливо привлекает внимание к очевидному факту, что употребление слова в языке нормируется его участием в определенных словосочетаниях.

Установление контекстуализации формы на грамматическом уровне тоже связано с описанием конкретных рамок ее использования. Прием соположения взаимосвязанных грамматических категорий получает в концепции Ферса название коллигации. Если коллокация – это обычное окружение конкретных слов, коллигация – связь целых классов или категорий слов. Коллигация представляет собой один из видов грамматической абстракции, служащей раскрытию контекстуальных отношений различных форм на уровне грамматики. Практика лингвистического анализа на основе такой методики использовалась Ферсом для неевропейских языков. Как отмечает Е.Л. Агибалова [1, 41], коллокация как лексическое окружение отдельного слова и коллигация как связь целых классов слов являются важнейшими аспектами синтаксического исследования.

Что касается исследований в области фонологии, важно подчеркнуть тот факт, что в основе разграничения фонемных и просодических категорий лежит мысль о двояком способе членения потока речи – парадигматическом и синтагматическом. Для изучения межфонемных и межслоговых связей вводится фонологическая единица – просодия. О просодических чертах слова в концепции Ферса пишет Е.Л. Агибалова [1, 42].

«Согласно концепции Ферса, просодические черты слова включают:

- 1) Число слогов.
- 2) Природу слогов – открытый или закрытый.
- 3) Слоговые единицы.
- 4) Последовательность слогов.
- 5) Последовательность согласных.
- 6) Последовательность гласных.
- 7) Позицию, природу и количественную характеристику главного (ударного)

слога.

8) Темный или светлый характер слога.

Таким образом, описание структуры слова сосредоточено вокруг понятия слога.

Научная концепция Дж. Р. Ферса характеризуется стройностью, логичностью, взаимозависимостью составных частей, стремлением к универсальному подходу. Анализ деятельности Ферса и представителей Лондонской школы необходим для получения полного представления о теории и практике системно-структурного языкознания.

Взгляды Малиновского и Ферса на проблему языка и значения, как отмечалось выше, имеют много общего. Однако концепция значения Малиновского – это теория, созданная антропологом и этнографом, обратившимся к языкознанию, а семантическая теория Ферса является попыткой объяснения значения с позиций языкознания, а также с учетом требований этнографии.

Многие идеи, высказанные Ферсом и положения, применяемые его последователями в практике лингвистического анализа, оказались актуальными и на современном этапе развития языкознания. В частности, положение о необходимости проведения лингвистического анализа на разных уровнях, неоднократно подчеркиваемое Ферсом в его концепции, находит распространение среди лингвистов. Так, В.Б. Касевич [5, 5] отмечает необходимость применения принципа ступенчатого продвижения «от наиболее абстрактного, обобщенного представления звукового облика высказывания к его более полной и конкретной характеристике». И.Г. Торсуева [6, 160] также отмечает направленность прежних исследований в области интонации в основном на поиски дискретных единиц и предлагает более широкий подход к интонационным системам: через призму высказывания и анализ ситуации общения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Агибалова Е.Л. Содержание и выражение синтаксических отношений в английской научной речи: (на материале работ Дж. Р. Ферса и К. Л. Пайка). Дис. канд. филол. наук. М., 1990. 166 с.
2. Гурджаянц С.М. Просодическая теория Дж. Р. Ферса и современные фонологические исследования // Функционирование текста в речевой деятельности. М., 1989. С. 21-27.
3. Зарайский А.А., Бронислав Малиновский: значение и контекст ситуации (из истории британского языкознания) // Функционирование языковых единиц в разных формах речи. Саратов, 1995. С. 68–73.
4. Лузина Л.Г., Джон Руперт Ферс // Европейские лингвисты XX века. М., 2001. С. 59-74.
5. Касевич В.Б. Фонологические проблемы общего и восточного языкознания. Л., 1983. 304 с.
6. Торсуева И.Г. Интонация как компонент текста // Фонетика, фонология, интонология. М., 1979. С. 160-168.
7. Firth J.R. Papers in linguistics, 1934-1951. L., 1957. 233 p.
8. Firth J. R. The Semantics of Linguistic Science. PL, 1948. P. 139-147.
9. Firth J. R. Personality and Language in Society. PL, 1950. P. 177-189.
10. Firth J.R., Speech. London, 1930. P. 79.
11. Malinowski B., The problem of meaning in primitive languages. Supplement to Ogden and Richards. The Meaning of Meaning. London, 1936. P. 296-336.

J. Gavrilova

THE BASIC LINGUISTIC IDEAS OF JOHN RUPERT FIRTH

Abstract: This article is devoted to the main principles of the linguistic theory worked out by John Rupert Firth, an outstanding British linguist, whose work dates back to the XXth century. He is also considered to be the founder of the London school of linguistics, a subdivision of structural linguistics. A great attention is paid to the development of his theory, the layout of his main ideas and his connection with H. Sweet and B. Malinowski.

Key words: semantic theory, language, meaning, speech, linguistics.